

**Piotr Kallas**

**THE PILGRIM OF ETERNITY**  
**THE FIGURE OF THE WANDERING JEW**  
**IN THE ROMANTIC LITERATURE OF BRITAIN**  
**AND AMERICA**

Elbląg 2011

**PRZEWODNICZĄCY KOMITETU REDAKCYJNEGO WYDAWNICTWA  
PWSZ W ELBLĄGU**

*dr hab. inż. Jerzy Łabanowski, prof. PWSZ w Elblągu*

**RECENZENT**

*prof. dr hab. David Malcolm*

**REDAKCJA, KOREKTA, SKŁAD KOMPUTEROWY  
oraz projekt okładki**

Wydawnictwo Techniczno-Naukowe JAS

e-mail. jagoda.szczerkowska@gmail.com

*mgr Jadwiga Szczerkowska*

*Jerzy Paczyński*

**ZDJĘCIE NA OKŁADCE**

Gustave Dore, *Le Juif errant* (1856)

WYDANO ZA ZGODĄ REKTORA PWSZ W ELBLĄGU

© Copyright by Wydawnictwo PWSZ w Elblągu

**ISBN 978-83-62336-07-4**

---

Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Elblągu  
82-300 Elbląg, ul. Wojska Polskiego 1, tel. 0-55 239 88 03  
Wydanie I, nakład 150 egz., format B-5

# TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                                                           | page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ACKNOWLEDGEMENTS .....                                                                                                                    | 7    |
| INTRODUCTION.....                                                                                                                         | 9    |
| 1. FROM CARTAPHILUS TO AHASUERUS: THE FORMATION<br>OF THE LEGEND OF THE WANDERING JEW .....                                               | 19   |
| 1.1. Geoffrey Chaucer's „The Pardoner's Tale”, or the origins<br>and growth of the Legend of the Wandering Jew<br>in the Middle Ages..... | 20   |
| 1.1.1. „A calamitous century” .....                                                                                                       | 20   |
| 1.1.2. Extra-scriptural legends in the Middle Ages.....                                                                                   | 26   |
| 1.1.3. The pardoner, his tale and its immediate context.....                                                                              | 30   |
| 1.1.4. The mysterious stranger .....                                                                                                      | 32   |
| 1.1.5. Chaucer's sources.....                                                                                                             | 34   |
| 1.1.6. The state of the Legend in 1500.....                                                                                               | 37   |
| 1.2. The shoemaker of Jerusalem, or the progress of the Legend<br>in the Renaissance Europe .....                                         | 38   |
| 1.2.1. „Renaissance? What Renaissance!?” .....                                                                                            | 39   |
| 1.2.2. „The Ballad of the Wandering Jew” .....                                                                                            | 41   |
| 1.2.3. The Gdańsk connection.....                                                                                                         | 45   |
| 1.3. Mark Twain and the Eternal Prisoner of Jerusalem,<br>or the Oriental branch of the Legend .....                                      | 48   |
| 1.3.1. Mark Twain's visit to Jerusalem .....                                                                                              | 49   |
| 1.3.2. The Awaiter.....                                                                                                                   | 51   |
| 1.3.3. The incomparable Jean Potocki .....                                                                                                | 53   |
| 1.3.4. The state of the Legend in 1800.....                                                                                               | 55   |
| 2. ROMANTICISM, OR THE HEYDAY OF THE LEGEND<br>OF THE WANDERING JEW.....                                                                  | 58   |
| 2.1. Ahasuerus as a landmark in the landscape of Romantic imagination ....                                                                | 61   |
| 2.2. „Bliss it was in that dawn to be alive!”, or the Romantic revolution .....                                                           | 64   |
| 2.3. „ <i>La deraison epidemique</i> ”, or Romantic concepts of the fantastic .....                                                       | 69   |
| 2.4. The senses, death and the devil, or Romantic sensibility .....                                                                       | 72   |
| 2.5. „An Apocalypse of the Imagination”, or Romantic heroes<br>and villains .....                                                         | 76   |
| 2.5.1. A new breed of literary characters .....                                                                                           | 76   |
| 2.5.2. Branded lives.....                                                                                                                 | 79   |

|                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3. HOMO VIATOR.....                                                                                                                                      | 85  |
| 3.1. The Wandering Jew in a Romantic landscape .....                                                                                                     | 88  |
| 3.1.1. Willing fugitives from the garden of Eden: the images of nature<br>and man in Romantic culture .....                                              | 89  |
| 3.1.2. William Wordsworth's „Song for the Wandering Jew”.....                                                                                            | 92  |
| 3.1.3. Landscapes with the Wandering Jew .....                                                                                                           | 96  |
| 3.2. „What is our life?”, or existential metaphors in literature.....                                                                                    | 111 |
| 3.2.1. Theatrum mundi .....                                                                                                                              | 113 |
| 3.2.2. The flight of a sparrow .....                                                                                                                     | 116 |
| 3.3. Romantic wayfarers: travelling companions of the Wandering Jew .....                                                                                | 118 |
| 4. „THE OUTCAST OF THE UNIVERSE” .....                                                                                                                   | 123 |
| 4.1. The crime .....                                                                                                                                     | 126 |
| 4.1.1. The first day of the feast of Passover, Jerusalem, AD 33,<br>or the offence.....                                                                  | 126 |
| 4.1.2. „A heretic and a seducer of the people”, or the motivation .....                                                                                  | 130 |
| 4.1.3. The unpardonable sin .....                                                                                                                        | 134 |
| 4.2. The curse .....                                                                                                                                     | 137 |
| 4.2.1. „Thou shalt wander o’er the unquiet Earth eternally”.....                                                                                         | 137 |
| 4.2.2. Mysterium tremendum .....                                                                                                                         | 140 |
| 4.2.3. The Mark of the Wandering Jew .....                                                                                                               | 143 |
| 4.3. The punishment .....                                                                                                                                | 147 |
| 4.4. The rebellion .....                                                                                                                                 | 151 |
| 4.5. The redemption .....                                                                                                                                | 155 |
| 5. A CHRONICLER OF THE WORLD .....                                                                                                                       | 159 |
| 5.1. Sacred history, profane history: the historical consciousness<br>of the Wandering Jew in the early stages of the development<br>of the Legend ..... | 163 |
| 5.2. The eighteenth-century Chronicle of the Wandering Jew.....                                                                                          | 167 |
| 5.3. „The tainted flood of ages”, or the Romantic chronicle<br>of the Wandering Jew.....                                                                 | 171 |
| 5.4. The Collector.....                                                                                                                                  | 179 |
| 6. THE ARCHETYPE OF THE ETERNAL WANDERER .....                                                                                                           | 189 |
| 6.1. The Wandering Jew as a legendary character .....                                                                                                    | 192 |
| 6.1.1. The fortunes of the Wandering Jew in post-Romantic times .....                                                                                    | 192 |
| 6.1.2. Legends: between history and literature.....                                                                                                      | 195 |
| 6.1.3. The Wandering Jew in folk tales.....                                                                                                              | 200 |
| 6.2. The Wandering Jew as a mythical figure .....                                                                                                        | 204 |
| 6.2.1. Legends versus myths .....                                                                                                                        | 204 |
| 6.2.2. „The masks of god”: definitions of myth .....                                                                                                     | 206 |
| 6.2.3. Ahasuerus as a mythical character .....                                                                                                           | 213 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| 6.3. The archetype of the eternal wanderer .....        | 214 |
| 6.3.1. The Wandering Jew in the realm of fiction.....   | 215 |
| 6.3.2. „Deep structures of the mind” .....              | 218 |
| 6.3.3. The archetype of the eternal wanderer .....      | 225 |
| CONCLUSION .....                                        | 228 |
| BIBLIOGRAPHY .....                                      | 236 |
| APPENDICES .....                                        | 247 |
| 1. Sources for the Legend of the Wandering Jew.....     | 247 |
| 2. A chronology of the Legend of the Wandering Jew..... | 250 |
| 3. Names of the Wandering Jew .....                     | 255 |
| 4. The text of the Kurtze Beschreibung (1602) .....     | 257 |
| 5. The text of the Brabantine Ballad (c. 1800) .....    | 260 |
| 6. Illustrations.....                                   | 263 |